

# Notice d'installation et d'emploi Foyer intérieur Stone Age

## 1.0 Introduction

Ci-après sont données les instructions d'installation et d'emploi du Foyer Stone Age fabriqué par Stone Age Manufacturing, Collinsville, Oklahoma.

Trois générations de connaissances et d'expérience en cheminées ont contribué à la conception et la construction des foyers NA 36, 42, 48, 60 et 72. Le foyer New Age porte l'homologation UL127 pour les États-Unis et ULC S610 pour le Canada. Ils sont également homologués selon ICC-ES AC156 satisfaisant les exigences de conception structurale pour les essais sismiques à un niveau de conformité de  $S_{ds} = 2,5g$ . L'ICC-ES AC156 se conforme à la norme 7-10 de l'American Society of Civil Engineers (ASCE) de 2010, au Code international du bâtiment de 2009 (IBC), au Code californien du bâtiment de 2010 et à l'ICC-ES AC156 de 2012. L'assemblage d'un foyer NA 48 est illustré à la figure 1.



Figure 1. NA 48 Ensemble de foyer

En raison des modifications structurales nécessaires dans une demeure existante, il est recommandé de faire installer cette cheminée par un installateur professionnel ou par un constructeur dans les

nouvelles constructions. Toute installation par une personne non qualifiée peut annuler la garantie.

Gardez cette notice pour usage ultérieur.

## 2.0 Description

Le foyer est livré sous forme de kit avec tous les éléments nécessaires pour en réaliser l'installation. Ce kit est configuré pour une cheminée à conduit de fumée, mais il existe un adaptateur spécial pour une cheminée métallique. La disposition des éléments dont certains sont optionnels est illustrée à la figure 2. Les éléments sont décrits au Tableau 1. Les spécifications et dimensions sont indiqués au Tableau 2.

Le contenu du kit est le suivant :

- A. Les éléments du foyer sont illustrés à la Figure 2 et énumérés au Tableau 2.
- B. Registre en fonte Vestal (vendu séparément) (illustré à la Figure 5).
- C. Couronnement de cheminée (vendu séparément) (illustré à la Figure 8).
- D. Grille de foyer Stone Age (vendue séparément) (illustrée à la Figure 12).
- E. Brique réfractaire de résistance moyenne Smithfield (vendue séparément)
- F. Ciment tout-usage prêt à l'emploi Stone Age (vendu séparément).

Le Foyer Stone Age a été testé et homologué selon les normes UL 127 et ULC S610 et est homologué par OMNI-Test Laboratories, Inc. pour installation et utilisation aux États-Unis et au Canada comme décrit dans cette notice.

Ce foyer est conçu de manière à compléter votre système de chauffage actuel. Il n'est pas destiné à servir de source principale de chaleur.

Il convient de veiller à obtenir les permis de construction appropriés requis par les codes locaux avant toute installation dans une demeure existante.

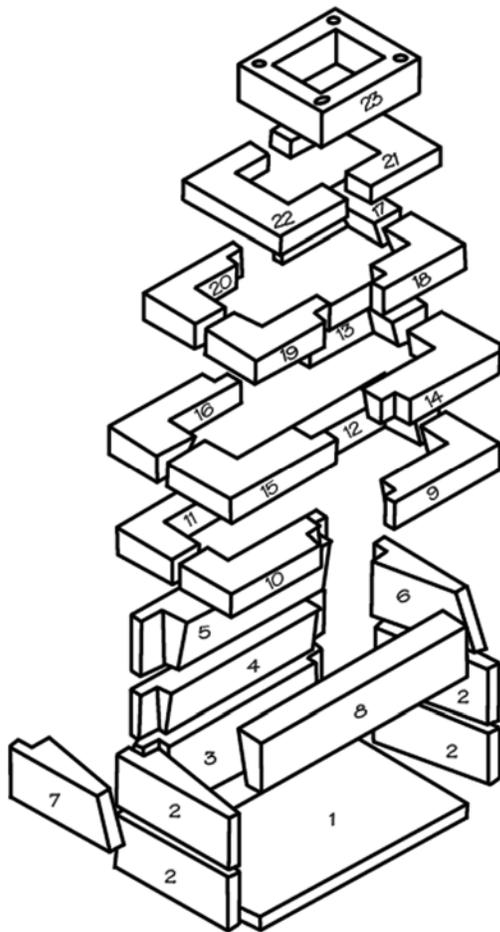


Figure 2. Éléments du foyer

Tableau 1. Éléments du foyer

Article	Description
1	Socle
2	Mur latéral
3	Contre-cœur
4	Contre-cœur
5	Boutisse arrière
6	Côté oblique
7	Côté oblique
8	Boutisse avant
9-22	Éléments de gorge
23	Boisseau de cheminée Stone Age (vendu séparément)

## 2.1 Spécifications

Tableau 2 : Dégagements (voir Figure 3)  
Foyer NA 24, 36 et 48

Article	Dégagement	Référence Figure 2
Mur arrière	0	
Mur latéral	0 aux appareils 18'' (46 cm) de l'ouverture du foyer aux points devant le foyer	
Sol : Non combustible s'étendant come suit	20'' (51 cm) quand l'âtre est à moins de 6'' (15 cm) du sol 18'' (46 cm) quand l'âtre est à moins de 6'' (15 cm) du sol	A
Manteau 12'' (30 cm)	48'' (1,22 m) de l'âtre	B
Garniture supérieure	36'' (91 cm) de l'âtre	C
Garniture latérale	6'' (15 cm) de l'ouverture du foyer	D
Coffre avant	Non combustible de l'âtre à 36'' (91 cm) (E-1) Combustible 36'' (91 cm) de l'âtre (E-2)	E
Âtre	Si l'ouverture du foyer est 6 pieds carrés (0,56 m <sup>2</sup> ) ou plus, l'âtre se prolongera au moins 20 pouces (51 cm) devant l'ouverture et 12 pouces (30 cm) au delà de chaque côté. Si l'ouverture est moins de 6 pieds carrés (0,56 m <sup>2</sup> ), l'âtre se prolongera au moins 16 pouces (41 cm) devant l'ouverture et 8 pouces (20 cm) au delà de chaque côté.	
Dégagement autour de la cheminée	0'' (0 cm) boisseau de cheminée New Age 2'' (5 cm) cheminée à tuyau métallique (UL 103 et ULC S604)	F
Hauteur cheminée	16' (4,88 m) à partir du sol	

**Note 1.** Ce foyer n'est destiné à être utilisé qu'avec du bois de chauffage plein.

**ATTENTION :** Pendant l'utilisation de cet appareil, le registre du foyer doit être réglé en position grande ouverte.

**Note 2 :** Cette cheminée n'a pas été testée pour utilisation avec des portes en verre.

**Note 3 :** N'utilisez pas d'insert de foyer ou autre produit dont l'usage n'est pas spécifié pour ce modèle. Utilisez une grille de foyer quand vous brûlez du bois.

**Note 4 :** Les boisseaux de terre cuite installés dans la section du conduit de fumée doivent satisfaire aux spécifications de la norme ASTM Section C315-02.

**Note 5 :** Veillez à ce que l'installation soit conforme aux codes locaux du bâtiment.

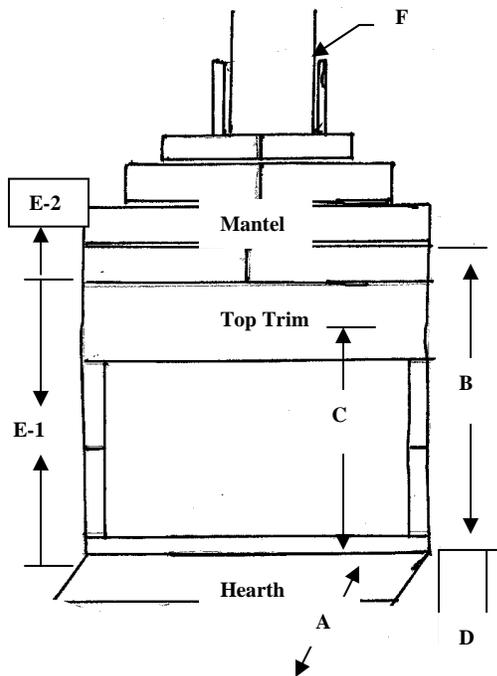


Figure 3. Dégagements (à utiliser avec le Tableau 2)

## 2.2 Installation de matériel supplémentaire

**MISE EN GARDE : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ POUR USAGE AVEC DES PORTES. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURE, N'INSTALLEZ PAS DE PORTES EN VERRE.**

A. N'installez pas d'insert de foyer à moins qu'il ne soit testé avec ledit foyer.

B. La découpe ou le percement de trou à l'arrière ou sur le côté pour alimentation en gaz d'un

appareil à gaz décoratif avec aération (à bûche) ou air frais est acceptable.

C. Si un appareil à gaz décoratif est installé, il doit l'être conformément à la norme ANSI Z223.1 du Code

D. Il doit incorporer un dispositif de fermeture automatique.

E. L'installation doit se conformer à la Norme relative aux appareils à gaz décoratifs pour installation dans des foyers avec aération, ANSI Z21.60 (1991) ou aux exigences de tirage de l'American Gas Association pour les allumeurs de bûches à gaz destinés à des foyers à bois, avant-projet n° 4 – août 1993.

## 3.0 Installation du foyer

**MISE EN GARDE : NE REMPLACEZ PAS LES MATÉRIAUX DANS L'ASSEMBLAGE, L'INSTALLATION OU LE FONCTIONNEMENT DE CE FOYER. CECI ANNULERA LA GARANTIE ET POURRA ENTRAÎNER UN INCENDIE OU ACCIDENT CORPOREL.**

Il est extrêmement important que le foyer Stone Age soit installé conformément aux instructions suivantes. Il est également important de consulter et de suivre les codes locaux du bâtiment. Une mauvaise installation pourrait avoir les résultats suivants :

- Surchauffe entraînant la défaillance du foyer
- Fuites d'eau de pluie à travers et autour de la cheminée
- Fissures et tassement en raison de mauvaises fondations
- Émission de fumée, étincelles et gaz dans l'aire de séjour
- Combustion des matériaux adjacents au foyer.

**MISE EN GARDE : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN JEU DE BÛCHES À GAZ SANS AÉRATION AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE**

**D'INCENDIE OU DE BLESSURES, N'INSTALLEZ PAS DE JEU DE BÛCHES À GAZ SANS AÉRATION DANS CE FOYER.**

N'installez pas ce foyer dans une maison préfabriquée ou mobile.

### 3.1 Préparatifs

Sélectionnez un emplacement mural sur les plans de la maison où toutes les distances minimales, indiquées au Tableau 2 et à la Figure 3, peuvent être satisfaites. Procédez comme suit : Les numéros entre ( ) sont les numéros d'article du Tableau 1 et de la Figure 2. Vérifiez que la base sur laquelle le foyer doit être installé est une fondation solide et de niveau et est composée d'un matériau non combustible tel que le béton.

Sélectionnez une argile résistant aux hautes températures ou un ciment réfractaire et mélangez selon les instructions du fabricant.

### 3.2 Assemblage des éléments

Les éléments qui se brisent pendant le transport et la manutention peuvent être liés avec du mortier à condition que les cassures ou fissures soient propres et que l'alignement initial puisse être maintenu. Les éléments cassés en de multiples morceaux doivent être remplacés.

S'il s'agit de votre première installation de cheminée Stone Age, il suggéré d'assembler d'abord les éléments sans mortier afin de vous familiariser avec la manière dont les éléments s'agencent. Voir la Figure 1.

A. Déterminez la hauteur hors sol où vous voulez placer le socle (1). Le socle plus la brique réfractaire auront une épaisseur d'environ 5 ½ pouces (14 cm). Posez des blocs de béton sous le socle pour obtenir la hauteur souhaitée.

B. Lorsque la base est de niveau et d'équerre, posez le socle (1). Mettez-le de niveau d'un côté à l'autre et d'avant en arrière.

C. Comme indiqué à la Figure 2, installez les quatre pièces de mur latéral (2) et les plaques de fond (3 et 4). Utilisez un joint de mortier d'un demi pouce (1,3 cm) entre chaque section. Aplanissez le mortier et vérifiez que les sections restent de niveau.

D. Posez une règle droite de gauche à droite du mur latéral pour vérifier le maintien du niveau.

E. Installez les côtés obliques (6 et 7) et la boutisse arrière (5). Vérifiez les côtés et le dessus avec un niveau.

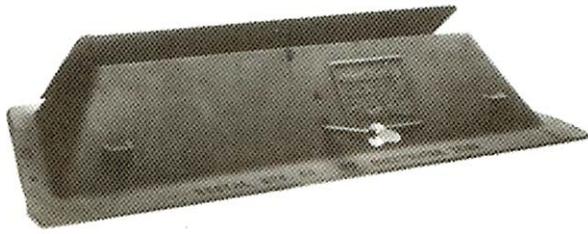
F. Après installation de la boutisse de fond (5), installez la brique réfractaire dans le foyer. Couvrez d'abord le sol de 1/8<sup>ème</sup> de pouce (0,3 cm) de ciment haute température. Sur les côtés, placez les briques sur leurs côtés et laissez un espace d'un demi pouce (1,3 cm) entre la brique réfractaire et les murs du foyer. Faire un joint de mortier de 1/8 pouce (0,3 cm). Empilez les briques jusqu'à ce qu'elles soient à fleur avec le haut des pièces 5,6 et 7. Voir la Figure 4.



**Figure 4. Installation des briques réfractaires**

G. Une fois l'installation des briques réfractaires achevée, installez la boutisse avant (8).

H. Installez le registre en fonte. Voir la Figure 5. Attachez la poignée à travers le registre à la porte du foyer. Posez le registre sur le dessus du foyer, la poignée tournée vers l'avant de la cheminée. La lèvre inférieure du registre doit reposer sur les briques réfractaires, la lèvre avant reposant sur la boutisse avant (8). Liez le registre en place avec du mortier. Vérifiez que le registre s'ouvre et se ferme correctement.



**Figure 5. Installation du registre**

I. Installez la première couronne complète de quatre éléments de gorge à emboîtement (articles 9, 10, 11 et 12). Vérifiez avec un niveau.

J. Installez la deuxième couronne des quatre éléments de gorge (Articles 13, 14 15 16). Vérifiez avec un niveau.

K. Installez la première plus petite couronne des éléments de gorge, composés des articles 17, 18, 19 et 20. Vérifiez que la couronne est centrée.

L. Installez les moitiés de couronne plus petites, articles 21 et 22.

M. Installez la dernière couronne, article 23 si un système de cheminée Stone Age doit être utilisé. Installez l'adaptateur Stone Age 235 en cas d'installation de cheminée à tuyau métallique. La Figure 6 montre la boîte à feu achevée.



**Figure 6. Boîte à feu achevée**

N. En cas d'installation d'un manteau et de garniture latérale, en particulier s'il s'agit de bois ou d'autres matériaux combustibles, assurez-vous que les distances minimales indiquées au Tableau 2 et à la Figure 2 sont satisfaites.

O. Installez l'âtre ou le prolongement de l'âtre. Vérifiez que les dégagements et distances du Tableau 2 et de la Figure 3 sont maintenus. Vérifiez que l'âtre et le sol sous et devant l'âtre sont faits de matériaux entièrement non combustibles. - - pas juste un revêtement de sol non combustible. Une fois l'installation de l'âtre achevée, vous êtes maintenant prêt à installer l'extérieur.

### **3.3 Finition extérieure**

La finition extérieure d'un foyer intérieur variera par rapport à un foyer extérieur et pourra être limitée selon son emplacement dans la maison et l'ossature incorporant le foyer. Les placages du manteau et extérieurs peuvent être de la pierre fabriquée, du placage mince ou de la pierre naturelle, des carreaux, de la brique ou du stuc.

Si la finition extérieure doit être du stuc, de la teinture, des carreaux, de la pierre fabriquée mince, recouvrez l'extérieur du foyer de lattage métallique. Attachez les lattes au foyer avec des clous à béton des tapcons ou des ancrages de maçonnerie ou en béton. Une pierre naturelle épaisse ou placage mince, des briques entières, pavés en béton ou blocs de maçonnerie en béton, etc. ne nécessitent pas de lattage métallique.

Vérifiez que le même type d'argile réfractaire est utilisé.

## **4.0 Installation de la cheminée**

N'importe lequel de deux types de cheminées peut être installé. L'un d'eux est le système de cheminée en maçonnerie et l'autre le système à tuyau métallique. Si ce dernier est utilisé, vérifiez que le tuyau est testé et homologué selon les normes UL 103 pour les États-Unis et ULC S604 pour le Canada.

### **4.1 Système de maçonnerie Stone Age**

Le système de maçonnerie Stone Age consiste à empiler les blocs de cheminée Stone Age (article 23) et à installer un conduit en terre cuite à l'intérieur.

A. Placez un conduit en terre cuite à l'intérieur du bloc de cheminée (23). Les trous à chaque coin du boisseau (23) sont pour le mortier et les barres d'armature.

B. Continuez à empiler ces articles (23 et conduit en terre cuite) jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte. Liez ensemble les sections de conduit de fumée, et ensemble les sections de boisseau avec du mortier. Il devrait y avoir un dégagement d'environ un 1 pouce(2,5 cm) entre les sections de conduit et de boisseau en béton.

C. La cheminée est réalisée en empilant autant de sections de conduit que nécessaire pour atteindre la hauteur de la cheminée. La tuyauterie de la cheminée peut traverser directement le plafond ou le toit, ou si le foyer est installé sur le mur extérieur, la cheminée peut être à l'extérieur de la maison. Selon le besoin, des blocs décalés peuvent être utilisés pour la cheminée et doivent être conçus de manière à assurer le support structural du dévoiement avec des poteaux d'acier CMU ou fabriqués sur mesure et/ou des cornières capables de supporter le poids et la hauteur de la cheminée. Ne dépassez jamais un angle de plus de 30 degrés lors du dévoiement de la cheminée.

D. En cas d'utilisation de tuyau métallique, à mesure que la cheminée se prolonge à travers le grenier jusqu'au toit, attachez les armatures de fixation aux chevons et solives, come requis pour en assurer la stabilité.

E. S'il n'existe pas déjà d'ouverture de sortie de la cheminée, localisez le point où la cheminée sortira du toit en descendant un aplomb au centre de la cheminée. Enfoncez un clou dans le toit pour marquer le centre.

F. Mesurez par rapport à tous les côtés du clou et marquez l'ouverture requise, puis découpez un trou dans le toit. N'oubliez pas que le trou est mesuré à l'horizontale, puis projeté. Le trou pourra alors être plus grand, selon la pente du toit. Voir la Figure 7.

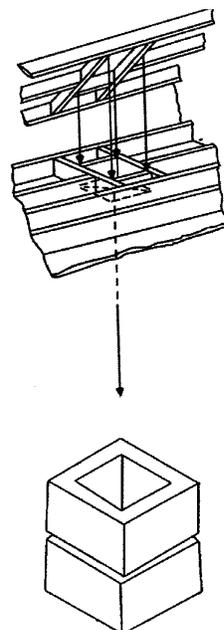


Figure 7. Pénétration du toit

G. Charpentez l'ouverture dans le toit.

H. Continuez à ajouter des sections de conduit pour prolonger la cheminée à travers le toit.

I. Installez le solin de toit adapté à la pente du toit..

J. Installez le chapeau supérieur en suivant les instructions fournies. Ceci protégera la cheminée contre la pluie, les oiseaux, les animaux et les feuilles.

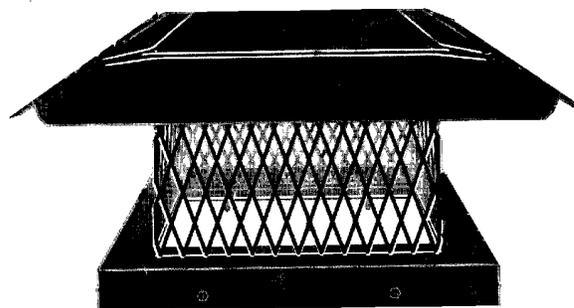


Figure 8. Installation du chapeau supérieur

## 4.2 Cheminée métallique

Installez la cheminée métallique en suivant les instructions ci-dessous et les instructions fournies par le fabricant de tuyaux de cheminée

Installez un adaptateur de tuyau de maçonnerie Stone Age n° 235 (vendu séparément). Attachez un tuyau de cheminée métallique de 40 cm (16") à

l'adaptateur. Raccordez la première section au dessus du foyer comme illustré à la Figure 9. La tuyauterie de la cheminée peut traverser directement le plafond ou le toit, ou si le foyer est installé sur le mur extérieur, la cheminée peut être à l'extérieur de la maison.



**Figure 9. Raccordement de la cheminée**

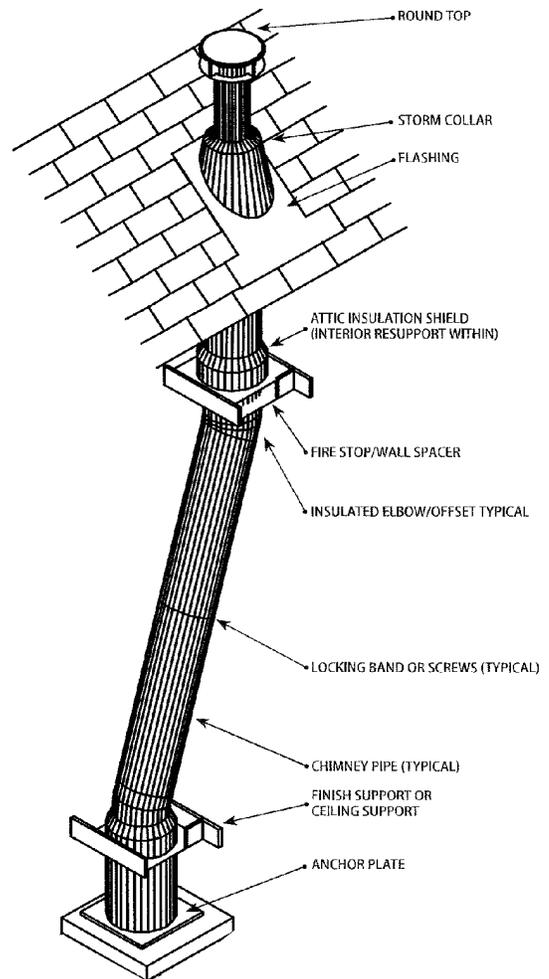
A. Quand la cheminée passe à travers un plafond à l'étage supérieur, vérifiez que le dégagement recommandé par le fabricant de tuyaux de cheminée est maintenu avec la charpente là où elle traverse le plafond.

B. Achevez l'installation de la cheminée comme illustré à la Figure 10. À mesure que la cheminée se prolonge à travers le grenier jusqu'au toit, attachez les armatures de fixation aux chevons et solives, comme requis pour en assurer la stabilité.

C. À mesure que la cheminée continue de monter, peut-être au deuxième étage et à travers le grenier et le toit, 16 pouces (40,6 cm) ou 30 degrés sont le dévoiement maximum admis et un seul dévoiement est permis.

D. Si l'ouverture de sortie de la cheminée n'existe pas déjà, repérez le point où la cheminée sortira du toit en descendant un aplomb au centre de la cheminée. Enfoncez un clou dans le toit pour marquer le centre.

E. Mesurez par rapport à tous les côtés du clou et marquez l'ouverture requise, puis découpez un trou dans le toit. N'oubliez pas que le trou est mesuré à l'horizontale, puis projeté. Le trou pourra alors être plus grand, selon la pente du toit. Voir la Figure 9.



**Figure 10. Construction de cheminée métallique**

F. Charpentez l'ouverture en vérifiant que le dégagement minimum recommandé vers les combustibles par le fabricant de tuyau de cheminée existe entre le toit et la cheminée en s'assurant que la distance est maintenue tout autour.

**MISE EN GARDE : NE BOURREZ PAS LA LAME D'AIR AVEC DES MATÉRIEAUX ISOLANTS OU AUTRES.**

G. Un cadre de bois peut être construit autour de la cheminée apparente pour effet esthétique. Vérifiez que les dégagements minimum recommandés vers les combustibles par le fabricant de tuyau de cheminée sont maintenus à l'intérieur du cadre.

### 4.3 Hauteur de la cheminée

La Figure 11 illustre la hauteur correcte du haut de la cheminée. La hauteur correcte dépend de l'emplacement de la cheminée sur le toit et de la distance à partir du faîte du toit. Les arbres, autres bâtiments et collines avoisinants peuvent également être une considération

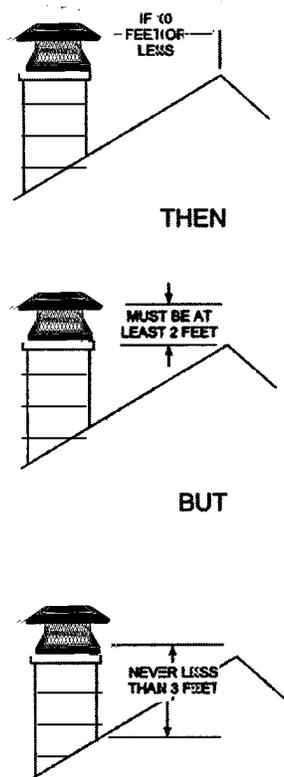


Figure 11. Hauteur de la cheminée

Si le couronnement de la cheminée n'est pas assez haut, il pourra se produire des tirages descendants inhabituels donnant lieu à une fumée indésirable. Pour une explication plus complète de l'illustration à la Figure 11, elle correspond essentiellement à la règle 2/10. Une fois que le centre de la cheminée est à dix pieds (3 m) du faîte du toit, elle doit être prolongée d'une hauteur supplémentaire de deux pieds (0,60 m). Ceci signifie que la cheminée n'a pas besoin de dépasser le faîte du toit. Une fois à dix pieds (3 m) et prolongée de 2 pieds (0,60 m), la hauteur est suffisante mais ne doit jamais être inférieure à trois pieds (0,9 m) à partir du point où la cheminée sort du côté supérieur du toit.

## 5.0 Mode d'emploi

### 5.1 Mesures de sécurité

Un foyer peut apporter de nombreuses heures de plaisir, de confort et de chaleur s'il est utilisé et entretenu correctement. Certaines mesures de sécurité doivent être observées pour éliminer les dangers associés au feu et donner un feu satisfaisant sans fumée.

A. N'utilisez que du bois plein séché si vous utilisez du bois plein. N'utilisez pas de déchets de bois ou de bûches à base de cire artificielle, de charbon traité ou de bois trempé dans le goudron de pin ou dans le brai.

B. N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides combustibles pour démarrer un feu.

C. Gardez le registre de cheminée ouvert quand un feu brûle. N'interrompez pas la circulation d'air. Vérifiez la présence de suffisamment d'air pour soutenir la combustion. **Le fabricant de ce foyer n'est pas responsable de la fumée intérieure résultant du manque d'air de combustion.**

ATTENTION : LORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL À GAZ DÉCORATIF (BÛCHES À GAZ AVEC AÉRATION), LE REGISTRE DU FOYER DOIT ÊTRE RÉGLÉ EN POSITION GRANDE OUVERTE.

D. Maintenez un pare-étincelles devant le foyer sauf lorsque vous soignez le feu.

E. Maintenez les meubles/coussins combustibles à au moins quatre pieds (1,20 m) de l'ouverture.

F. Ne laissez jamais le feu sans surveillance.

G. Usez d'extrême prudence quand vous ajoutez du bois et utilisez les accessoires de foyer. Ne jetez, poussez du pied, ni par d'autres moyens forcez du bois dans la boîte à feu car cela pourrait endommager la brique réfractaire et les parois du foyer, résultant en un endommagement permanent et annuler la garantie. Une fissuration due au cyclage thermique est normale.

H. Ne modifiez pas le foyer d'une manière qui compromettrait son intégrité structurale. Le percement ou la découpe d'un trou pour l'alimentation en gaz, un évent d'air frais ou une bouche de fosse à cendre est acceptable. Utilisez

uniquement du matériel autorisé par Stone Age avec ce foyer.

## 5.2 Sélection du bois

Utilisez exclusivement des bûches de bois séché. Les déchets de bois produisent des étincelles. Le bois traité, charbon ou bois trempé dans le goudron de pin ne doivent pas être utilisés car ils peuvent laisser un résidu combustible dans le foyer ou la cheminée.

L'utilisation de bois séché est préférée.

La quantité de chaleur produite par les bûches dépendra du type de bois, de sa siccité, de la quantité de bois et de la taille des bûches. Dix livres de brindilles produiront autant de chaleur qu'une bûche de 10 livres, mais la produiront beaucoup vite car l'alimentation en air est supérieure.

## 5.3 Bois tendre vs. bois dur

Le bois est divisé en deux classes, les bois durs et les bois tendres. Chacun trouve son utilisation dans un foyer et chacun a des avantages et des inconvénients.

La catégorie des bois durs comprend des bois tels que le chêne, le châtaignier, le bouleau, l'orme et l'érable. Les bois tendres comprennent le pin, le sapin, le cèdre et l'épicéa.

La sélection du bois dépend du type de feu que vous souhaitez. Les bois tendres sont parfaits pour pallier une fraîcheur matinale parce que le feu se développe plus vite. Les bois durs sont préférables pour un feu qui brûle plus lentement et pour une production de chaleur uniforme.

Les bois tendres contiennent une résine hautement inflammable qui laissera de la suie de créosote dans le conduit de cheminée. Ceci résulte souvent en la formation d'étincelles. L'utilisation exclusive de bois tendre nécessitera une inspection et un ramonage plus fréquents de la cheminée.

Les personnes qui sont habituées à faire du feu utilisent souvent de petites quantités de bois tendre d'allumage et de papier journal pour allumer un feu de bûches de bois dur fendues.

## 5.4 Bois séché

La plupart du bois « vert » fraîchement coupé ne brûlera pas bien et fera de la fumée. La pression de l'humidité et de la résine à l'intérieur du bois vert

augmentera sous la chaleur et explosera en étincelles. Par conséquent, il est recommandé de n'utiliser que du bois séché dans votre foyer.

La majorité du bois exige 9 à 12 mois de séchage afin de réduire la teneur en humidité suffisamment pour produire de bons feux soutenus. Vérifiez que vous n'achetez que du bois séché, ou si vous achetez du bois vert (généralement moins cher), stockez-le correctement pour aider au processus de séchage. Les mesures suivantes aideront au processus de séchage.

A. Entassez le bois sans serrer pour permettre une circulation d'air maximale.

B. N'entassez pas le bois sur le sol. Utilisez un râtelier à bois ou placez-le sur des rebuts de bois d'œuvre. Un entreposage sur le sol entraînera son pourrissement et l'infiltration d'insectes.

C. Couvrez les tas de bois avec une bâche de manière à ce qu'ils ne soient pas trop exposés aux éléments comme la neige et la pluie.

D. N'entassez pas le bois contre les murs de votre maison.

## 5.5 Préparation du feu

A. Utilisez une grille à bûches (vendue séparément) avec votre foyer. Ceci contribuera à une bonne circulation de l'air autour du bois et gardera le bois à l'écart des cendres. Cette grille est illustrée à la Figure 12.



Figure 12. Grille à bûches

B. Fermez toute fenêtre située près du foyer quand vous allumez le feu pour réduire la possibilité de production de fumée. Elle peut être rouverte une fois qu'un appel d'air a été créé à travers la cheminée.

**MISE EN GARDE : N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE. DE FUEL À LANTERNE TYPE ESSENCE, KÉROSÈNE, ALLUME-BARBECUE OU LIQUIDES SIMILAIRES POUR ALLUMER OU « RAFRAÎCHIR » UN FEU DANS LE FOYER. TENEZ TOUS CES LIQUIDES À L'ÉCART DU FOYER PENDANT SON USAGE.**

C. Ne surchargez pas la grille à bois. Trois à quatre bûches sur le feu à la fois suffisent. Trop de bois sur le feu à n'importe quel moment donné peut résulter en un « emballement » et trop de chaleur dans la boîte à feu, causant un endommagement du foyer.

D. Quand on allume un feu dans une cheminée froide, il peut se créer un tirage descendant, dégageant un peu de fumée dans la pièce. Pour corriger ceci, tenez un journal roulé en liasse dans la boîte à feu et allumez-le. Cela créera un tirage ascendant et chassera l'air froid du conduit.

Les étapes suivantes sont recommandées pour allumer un feu.

A. Enlevez tout excès de cendres du foyer. Trop de cendres peut réduire la circulation d'air. Certains utilisateurs préfèrent laisser une petite couche pour isoler la brique réfractaire froide en dessous de la grille, aidant ainsi à allumer le feu.

B. Ouvrez et fermez le registre pour vérifier qu'il fonctionne bien. Laissez-le en position grande ouverte quand vous allumez un feu ou pendant que le feu brûle.

C. Centrez la grille au dessus de l'âtre inférieur de la boîte à feu.

D. Froissez plusieurs journaux sur la surface du foyer en dessous de la grille Entrecroisez du bois d'allumage sur la grille au dessus des journaux.

E. Posez trois bûches sur la grille, deux l'une à côté de l'autre et la troisième en pyramide par dessus. Les bûches fendues démarrent plus vite. Vérifiez qu'il y a de l'espace entre les bûches pour la circulation d'air. À mesure que l'air est chauffé, il est tiré vers le haut à travers l'espace entre les bûches, créant davantage de combustion.

F. Allumez le papier des deux côtés de la boîte à feu.

*Attention : Le foyer a besoin d'air pour fonctionner. Vérifiez qu'il y a suffisamment d'air de manière à ce que d'autres appareils brûlant du combustible ne soient pas privés d'air de combustion, ventilation et dilution.*

G. Posez le pare-feu devant la boîte à feu pour prévenir l'échappement d'étincelles et de braise.

H. Vérifiez que le feu reste centré dans la boîte à feu. Ne le laissez pas avancer vers la partie avant. Reculez-le avec le tisonnier.

I. Ajoutez du bois au feu selon le besoin.

*ATTENTION : Usez d'extrême prudence quand vous ajoutez du bois au feu. Utilisez les instruments corrects et portez des gants. Si vous ajoutez une bûche fendue, il est possible qu'elle veuille rouler dehors.*

## **6.0 Nettoyage, inspection et entretien**

Comme c'est le cas avec la majorité d'autre matériel, la propreté est la meilleure pratique d'entretien et contribuera à de nombreuses heures de chaleur et de plaisir.

### **MISE EN GARDE : NE NETTOYEZ PAS LE FOYER QUAND IL EST CHAUD.**

A. Créosote – Formation et élimination. Quand le bois est brûlé lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent à l'humidité expulsée pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de cheminée relativement froid d'un feu à combustion lente. En conséquence, un résidu de créosote s'accumule sur la chemise du conduit. Une fois enflammée, cette créosote rend un feu extrêmement chaud. La cheminée doit être inspectée au moins deux fois par an pendant la saison de chauffe afin de déterminer quand il s'est produit une accumulation de créosote. En cas d'accumulation d'une couche importante de créosote (3 mm ou plus), celle-ci doit

être enlevée afin de réduire le risque de feu de cheminée.

B. Élimination des cendres – Les cendres doivent être placées dans un conteneur métallique doté d'un couvercle hermétique, emmenées dehors et placées sur le sol à bonne distance de tous les matériaux combustibles en attendant leur élimination finale. Si les cendres doivent être enterrées dans le sol ou autrement dispersées localement, elles doivent être gardées dans le conteneur fermé jusqu'à leur refroidissement complet.

C. La grille peut être enlevée de la boîte à feu aux fins de nettoyage. Vérifiez toutefois qu'elle est remise en place avant de démarrer le prochain feu.

D. Tenez le pare-feu propre afin d'assurer que l'air circule librement à travers.

E. Faites un contrôle ponctuel des briques réfractaires et du mortier pour détecter de petites fissures. Elles augmenteront légèrement avec la chaleur et se rétracteront avec le refroidissement. Remplacez les briques réfractaires quand l'ouverture des fissures est supérieure à 1/4" (6,4 mm); ou quand les piqûres deviennent plus importantes et ont une profondeur de plus de plus 3/16" (4,8 mm); ou quand un morceau de réfractaire de plus de 2 pouces (5 cm) de diamètre est délogé.

F. En présence d'accumulation de créosote, celle-ci doit être éliminée afin de réduire le risque de feu de cheminée. Nettoyez la cheminée comme indiqué ci-dessous ou faites-la nettoyer par un ramoneur professionnel.

**MISE EN GARDE : N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS DDE**

**CHEMINÉE CHIMIQUES QUI SONT VERSÉS SUR UN FEU CHAUD. LE NETTOYANT CHIMIQUE PEUT ÊTRE DANGEREUX ET NE SERA GÉNÉRALEMENT EFFICACE QUE SUR LA SECTION DE CONDUIT LA PLUS PROCHE DU FEU, LAISSANT LE RESTE DU CONDUIT INCHANGÉ.**

G. Inspectez le chapeau supérieur et l'ouverture dans le couronnement de votre cheminée et retirez débris qui pourraient l'obstruer. Si possible, les oiseaux y feront souvent leur nid et il doit rester exempt de matériau de construction de nid..

H. Vérifiez le solin métallique et les joints autour de la cheminée. Scellez toutes fissures ou têtes de clous lâches pour prévenir des fuites du toit.

I. Couvrez l'ouverture de la boîte à feu d'un drap humide et scellez avec du ruban-cache pour retenir la suie lors du nettoyage.

J. Inspecter le conduit de haut en bas pour détecter toutes obstructions. Utilisez une brosse de nettoyage à manche flexible. Si la cheminée contient des dévoiements/coudes de retour, nettoyez de haut en bas jusqu'au dévoiement, puis vers le haut de la boîte à feu jusqu'au dévoiement.

K. Vérifiez le conduit de fumée de l'intérieur du foyer avec le registre ouvert pour détecter toutes obstructions.

L. Une fois le nettoyage achevé, utilisez un aspirateur pour débarrasser la boîte à feu de toute la suie et le résidu de la boîte à feu.

### **GARANTIE LIMITÉE**

Les produits de Stone Age Manufacturing, Inc. (« Stone Age ») ont été fabriqués avec soin et les éléments constitutifs assemblés de manière à donner au client un produit de qualité. Stone Age garantit à l'acheteur d'origine les matériaux qu'elle fournit au client contre les vices de fabrication pendant une période de vingt-cinq (25) ans à compter de la date d'achat sur les foyers portant l'homologation UL-127, pendant une période de cinq ans (5) à compter de la date d'achat sur les cheminées, foyers et autres éléments de maçonnerie non homologués. Les autres articles ou éléments accessoires offerts, mais non produits par Stone Age Manufacturing, Inc., seront couverts par les garanties de leurs fabricants. La présente Garantie Limitée ne couvre que les vices de fabrication réels présents dans le produit Stone Age et ne couvre pas les défauts ou vices d'exécution dans l'installation du produit ou la maçonnerie ou autre structure dans laquelle il est installé. De plus, la garantie ne couvre pas les articles qui ont été endommagés en raison de surchauffe, modification, mauvais stockage ou entretien. Stone Age réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout élément défectueux du produit Stone Age dès réception d'avis adressé par écrit à Stone Age. La présente Garantie Limitée couvre exclusivement le remplacement de tous éléments défectueux à l'intérieur du produit proprement dit, prenant place pendant la période de garantie et ne couvre pas les frais d'installation ou de démontage d'un lieu fixe. AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, N'EST OFFERTE, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À DES USAGES PARTICULIERS QUI SONT SPÉCIFIQUEMENT DÉCLINÉES. Stone Age n'est pas responsable de dommages matériels ou corporels, ni d'autres dommages accessoires ou indirects.

Stone Age Manufacturing, Inc.  
11107 E. 126<sup>th</sup> St. N., Collinsville, OK 74021  
[WWW.Stoneagefireplaces.com](http://WWW.Stoneagefireplaces.com)